

FOGARASI KATALIN

Semmelweis Egyetem Szaknyelvi Intézet

fogarasi.katalin@semmelweis.hu

Főszerkesztői előszó

A Magyar Tudományos Akadémia kétszázadik esztendejében

Nagy megtiszteltetés számomra, hogy alapításának kétszázadik évfordulóján a Magyar Tudományos Akadémia engem bízott meg a Magyar Orvosi Nyelv folyóirat főszerkesztői feladataival. Ez az esztendő nemcsak az Akadémia, hanem folyóiratunk életében is új kezdetet jelent: egyszerre visszatekintés és előrelépés. Úgy érzem, e jeles év alkalmas arra, hogy az alapító főszerkesztő Prof. Dr. Bősze Péter örökségét megtartva, ugyanakkor a tudományos besorolás felé haladva új lendületet adjunk a magyar orvosi nyelv kutatásának, leírásának és művelésének.

Bősze professzor halála mélyen megrendített mindnyájunkat. Hálás vagyok azért, hogy még betegsége idején is részt vett a Magyar orvosi nyelv tárgy távoktatásában a Semmelweis Egyetemen, és így biztosította az oktatás orvosszakmai hitelességét. Külön köszönettel tartozom azért, hogy életének utolsó évében betekintést engedett a szerkesztési munkálatokba, és tudásával, tanácsaival mindvégig támogatott. Professzori igényessége, világos gondolkodása és a magyar orvosi nyelv iránti elkötelezettsége követendő példa marad számomra. Remélem, hogy tudományos munkássága könyvei, tanításai és a folyóirat révén a jövő nemzedékei számára is elérhető lesz.

Főszerkesztői munkámat Prof. Dr. Bereczki Dániel, a Semmelweis Egyetem Neurológiai Klinikájának igazgatója segíti helyettes főszerkesztőként, így biztosítva a folyóirat hiteles orvosszakmai hátterét. Célom, hogy a Magyar Orvosi Nyelv a magyar orvos- és egészségtudomány nyelvhasználatának és nyelvéírásának kiemelt fóruma legyen: olyan tér, ahol a tudományos igényesség, a megbízhatóságot szolgáló egyértelmű megnevezések és a nyelvi tisztaság összekapcsolódhatnak.

Munkánk során nem az idegen eredetű kifejezések teljes száműzését tartom célunknak, hanem a meglévő magyar orvosi szókincs tudatos használatát, ápolását és fejlesztését. Fontos számomra a félreérthető vagy helytelenül használt megnevezések tisztázása, a világos szóhasználat támogatása, valamint az, hogy lépést tartsunk az orvostudomány gyors

san változó eredményeivel. Ehhez elengedhetetlen a nyelvészek és a különféle orvosi területek képviselőinek szoros együttműködése.

A folyóirat szerkesztőbizottságát kibővítettem, és számos kutatót, valamint az orvosi, fogorvosi, gyógyszerészeti és egészségtudományi hivatás neves képviselőit kértem fel, hogy széles körű szakmai háttér támogassa az egyes közlemények bírálatát és jóváhagyását. E lapszámtól kezdve minden közlemény kettős (szakmai és nyelvészeti) vakbírálaton esik át.

Célom, hogy a Magyar Orvosi Nyelv a magyar orvoslás, fogorvoslás, gyógyszerészet, egészségtudomány és nyelvtudomány minden területének olyan fóruma legyen, amely a pontos szóhasználatot, az egyértelmű megnevezéseket, az átlátható leletezést és a megbízhatóságot egyaránt szolgálja. Szeretném, ha a folyóirat minél előbb megszerezne a tudományos besoroláshoz szükséges feltételeket, ezért a közlemények összefoglalóit és kulcsszavait angol nyelven is közzétesszük, hogy a nemzetközi tudományos közösség számára is nyomon követhető legyen a magyar orvosi nyelv fejlődése.

Hálás vagyok a Magyar Tudományos Akadémia elnökének, Prof. Dr. Freund Tamásnak, amiért a Magyar Tudományos Akadémia felkarolta a folyóiratot, és lehetővé tette, hogy kiadását korszerű rendszerbe helyezzük át. Köszönöm a Semmelweis Egyetem rektorának, Prof. Dr. Merkely Bélának a támogatást, és a Semmelweis Kiadó felkérését, amely a megjelenést biztosítja. Hálával tartozom az Akadémia könyvtárának segítségéért, valamint Barabás Teréziának és Makra Júliának, akik korábbi munkájukkal, tapasztalatukkal és Bősze professzor elvárásainak közvetítésével segítettek az új időszak elindítását. Köszönöm minden szerző, lektor és szerkesztő közreműködését, akik – ahogy eddig is tették – ezután is munkájukkal gazdagítják a folyóiratot.

Kérem, hogy őrizzük meg együtt Bősze Péter professzor emlékét, és támogassák törekvéseinket, hogy a Magyar Orvosi Nyelv a Magyar Tudományos Akadémia alapításának kétszázadik évfordulóján új lendületet kapjon, és méltó módon emelkedjen a tudományos rangú folyóiratok közé.